



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 19.7.2011
KUMM(2011) 451 finali

2011/0196 (COD)

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat ta' registrazzjoni għat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

{SEG(2011) 947 finali}
{SEG(2011) 948 finali}

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

1.1. Raġunijiet u għanijiet

It-takografi għandhom rwol kruċjali fil-verifika tal-konformità minn sewwieqa professjonali tat-trasport bit-triq mar-regoli dwar il-ħin tas-sewqan u l-perjodi ta' mistrieħ. Dawn jikkontribwixxu għat-titjib tas-sigurtà fit-triq, il-kundizzjonijiet tax-xogħol tas-sewwieqa u l-kompetizzjoni ġusta bejn il-kumpaniji tat-trasport bit-triq. Li t-takografi jsiru iżjed kosteffikaċi huwa wieħed mill-elementi prinċipali tal-istrateġija tal-Kummissjoni biex tkompli tintegra s-suq tat-trasport tal-merkanzija bit-triq u tagħmel it-trasport bit-triq aktar sigur, effiċjenti u kompetittiv kif spjegat fil-White Paper dwar it-trasport tat-28 ta' Marzu 2011¹.

L-UE ilha tirregola l-installazzjoni u l-użu tat-takografi sa mill-1970. Il-leġislazzjoni attwali fis-seħħ għall-apparat ta' reġistrazzjoni huwa r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat ta' reġistrazzjoni għat-trasport bit-triq². Ir-Regolament jistabbilixxi standards tekniċi u r-regoli dwar l-użu, l-approvazzjoni tat-tip, l-installazzjoni u l-ispezzjoni tat-takografi. Dan johloq firxa ta' obbligi legali għall-manifatturi u l-awtoritajiet iżda wkoll għall-operaturi tat-trasport u s-sewwieqa. Dan ir-Regolament diġà gie adattat għaxar darbiet għall-progress teknoloġiku, permezz tal-komitoloġija.

Fil-prezent, żewġ tipi ta' takografi qed jintużaw minn madwar 900 000 impriza tat-trasport u 6 miljun sewwieq. Minbarra t-takografu diġitali introdott fil-vetturi rreġistrati wara l-1 ta' Mejju 2006, it-takografu analogu ilu jintuża sa mill-1985 u għadu jintuża f'vetturi eqdem.

Il-proposta mehmuża għandha l-għan li temenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 sabiex ittejjeb is-sistema tat-takografi. Din il-proposta hija akkumpanjata minn Komunikazzjoni li hija mibgħuta b'mod parallel lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill u li tispejga l-azzjonijiet l-oħra li huma meħtieġa sabiex il-miżuri tal-proposta mehmuża jsiru kompletament effettivi jew jiġu supplimentati.

1.2. Il-kwistjoni indirizzata

Sehem sinifikanti tal-vetturi kkontrollati mill-pulizija nazzjonali jew mill-uffiċjali tal-infurzar jinstabu li qed jiksru r-regoli soċjali. Madwar kwart ta' dawn instabu li qed jiksru r-regoli tat-takografu. Fi kwalunkwe punt ta' żmien, diversi eluf ta' vetturi kummerċjali tqal (heavy duty) isuqu fuq in-netwerk trans-Ewropea b'takografu mbaġħbas jew kard mhux valida. Tali nuqqas ta' konformità mal-obbligi għal perjodi minimi ta' mistrieħ jirriżulta f'għeja kbira għas-sewwieq, li huwa stmat li jipproduċi żieda fil-kost soċjali tal-incidenti ta' EUR 2.8 biljun fis-sena. Dan jagħti wkoll vantaġġ kompetittiv mhux dovut lil dawk li qed jiksru l-ligi, b'impatt negattiv fuq il-funzjonament tas-suq intern u b'implikazzjonijiet serji għas-saħħa tas-sewwieqa.

¹ COM(2011) 144 finali

² ĠU L 370, 31.12.1985, p. 8

Barra minn hekk, hemm spazju għal titjib ulterjuri tal-mod kif it-takografu (diġitali) jassisti fix-xogħol tas-sewwieqa u jappoġġja l-effiċjenza fit-trasport. Għalkemm l-introduzzjoni tat-takografu diġitali diġà naqqset sostanzjalment il-piż amministrattiv fuq id-diversi partijiet, il-kost annwali tal-konformità, stmat għal madwar EUR 2.7 biljun, għadu għoli wisq.

Il-proposta għalhekk għandha l-għan li twassal għal infurzar aħjar tar-regoli soċjali u li jonqos il-piż amministrattiv mhux neċessarju, billi tiżviluppa l-aspetti tekniċi tat-takografu u żżid l-effiċjenza.

1.3. Konsistenza mal-politiki u l-għanijiet l-oħra tal-UE

Il-proposta hija konsistenti mal-politika mħabbra mill-Kummissjoni fil-White Paper tagħha 'Pjan direzzjonali għal Żona Unika Ewropea tat-Trasport – Lejn sistema tat-trasport kompetittiva u li tuża r-riżorsi b'mod effiċjenti'³. Din hija msemmija esplicitament bhala parti mill-Inizjattiva 6 li tikkonċerna t-Trasport tal-Merkanzija bit-Triq⁴.

Il-proposta tikkontribwixxi wkoll għall-implimentazzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni dwar is-Sistemi Intelligenti tat-Trasport Intelligenti (STI)⁵ u d-Direttiva 2010/40/UE dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelligenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnexsionijiet ma' modi oħrajn ta' trasport⁶.

Il-proposta tikkunsidra wkoll il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari d-dritt li tiġi rispettata l-hajja privata u tal-familja (l-Artikolu 7), id-dritt għall-protezzjoni tad-dejta personali (l-Artikolu 8), il-libertà li wiehed imexxi negozju (l-Artikolu 16) u l-prinċipji ta' legalità u proporzjonalità tar-reati kriminali u l-pieni (l-Artikolu 49), u d-dritt li wiehed ma jiġix mixli jew ikkundannat darbtejn għall-istess reat (l-Artikolu 50).

2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

2.1. Konsultazzjoni mal-partijiet interessati

Il-Kummissjoni wettqet konsultazzjoni pubblika mal-partijiet interessati minn Diċembru 2009 sa Marzu 2010. Minhabba n-natura teknika tas-sugġett, il-partecipazzjoni kienet relattivament kbira: 73 kontribuzzjoni, il-maġġoranza ta' kwalità għolja, ġew riċevuti minn diversi partijiet interessati.

Il-maġġoranza tal-partijiet interessati riedu jaraw titjib fit-takografu diġitali, iżda ma ridux li jiġi sostitwit minn tip differenti ta' apparat ta' reġistrazzjoni. Kwazi l-partijiet interessati kollha kienu tal-opinjoni li kienu neċessarji kriterji armonizzati fil-livell tal-UE għall-apparat ta' reġistrazzjoni. Il-proċess tal-approvazzjoni tat-tip għat-takografu kien meqjus sodisfaċenti. Kwazi l-partijiet interessati kollha qalu wkoll li l-livell ta' sigurtà għandu jinżamm jew anki jitjieb. Ġew espressi hafna ideat li ġew eżaminati sussegwentement fil-Valutazzjoni tal-Impatt

³ COM(2011)0144 finali

⁴ Ara t-Taqsim 1.1 "Żona Unika Ewropea tat-Trasport" tal-Anness I għall-White paper, COM(2011)0144 finali

⁵ Komunikazzjoni mill-Kummissjoni: Pjan ta' Azzjoni biex jiġi varat l-użu ta' Sistemi Intelligenti tat-Trasport fl-Ewropa [KUMM(2008)886], Qasam ta' Azzjoni 4

⁶ ĠU L 207, 6.8.2010, p. 1–13

ghat-tnaqqis tal-kost tal-apparat ta' registrazzjoni u/jew biex isir użu aħjar tiegħu – pereżempju permezz ta' integrazzjoni tal-kard tas-sewwieq mal-liċenzja tas-sewqan.

2.2. Ġbir u użu tal-kompetenzi

Il-Kummissjoni kienet f'kontatt kontinwu mal-Istati Membri u l-partijiet interessati permezz tal-Kumitat stabbilit bir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 għall-kwistjonijiet relatati mal-apparat ta' registrazzjoni. Il-Kumitat normalment jiltaqa' darba fis-sena. Il-partijiet interessati ewlenin ħadu sehem f'dan il-kumitat bħala osservaturi. Dawn inkludew organizzazzjonijiet tal-ispezzjoni u tal-pulizija kif ukoll manifatturi. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ħadet għadd ta' inizjattivi biex tippovdi sfond għall-proposta.

Il-Kummissjoni kkofinanzjat konsultazzjoni estensiva fuq sentejn li gġib flimkien il-partijiet interessati ewlenin⁷.

Iċ-Ċentru Kongunt għar-Riċerka (JRC) ivvaluta l-vulnerabbiltà u l-verifikabbiltà prezenti tat-takografu diġitali. Il-JRC irrapporta wkoll lill-Kummissjoni dwar ix-xenarji tekniċi għall-iżvilupp ulterjuri tat-takografu diġitali.

Il-kumitat tad-djalogu soċjali settorjali dwar it-trasport bit-triq gie kkonsultat fis-26 ta' Mejju 2010. Fit-8 ta' Lulju 2010, l-imsieħba soċjali Ewropej qablu dwar dikjarazzjoni kongunta dwar ir-reviżjoni tar-regolament dwar it-takografu diġitali, u din ingħatat kunsiderazzjoni fit-tnejn ta' din il-proposta⁸.

Sabiex iħejji l-Valutazzjoni tal-Impatt, il-kuntrattur estern stabbilixxa Grupp ta' Esperti li jinkludi rappreżentanti ta' assoċjazzjonijiet tat-trasport bit-triq, unjins tat-trasport bit-triq, awtoritajiet tal-infurzar u tal-approvazzjoni tat-tip, awtoritajiet għall-ħruġ tal-kards, manifatturi tal-vetturi, u manifatturi tat-takografi. Il-Grupp ta' Esperti rreveda d-dokumenti ppreparati mill-kuntrattur u attenda sessjoni ta' ħidma li fih gie rivedut u diskuss l-abbozz tar-rapport finali tal-kuntrattur.

2.3. Valutazzjoni tal-Impatt

Il-konsultazzjonijiet mal-partijiet interessati u r-rapporti tal-esperti dwar is-suġġett ippermettew lill-Kummissjoni tidentifika sett wiesa' ta' miżuri individwali li x'aktarx jindirizzaw il-problemi identifikati. Dan kien segwit minn eżaminazzjoni minn qabel tal-miżuri possibbli.

Wara ġew stabbiliti pakketti tal-politika li joffru alternattivi politiċi vijabbli għall-kisba tal-għanijiet. Il-pakketti tal-politika kienu meħtieġa għaliex, f'termini ta' sigurtà, l-affidabbiltà tas-sistema tiddependi fuq is-sigurtà ta' ħafna mill-elementi tagħha; u minħabba li huma meħtieġa proċeduri leġislattivi differenti (komitologija vs kodeċizzjoni). Fil-qosor, il-pakketti li ġew stabbiliti huma dawn li ġejjin:

Il-Pakkett ta' Politika 1 (PP1) huwa pakkett tekniku li għandu l-għan semplicement li jtejjeb l-apparat tat-takografu attwali u jinkludi l-miżuri li ġejjin:

- Sigilli ta' kwalità oghla

⁷ L-istudju SMART

⁸ http://ec.europa.eu/employment_social/dsw/public/actRetrieveText.do?id=8903

- Interfaċċja aħjar mal-utenti
- Teknoloġija tal-kriptagg iżjed sigura

Il-Pakkett ta' Politika 2 (PP2) huwa wkoll pakkett ta' miżuri tekniċi iżda li għandu jwessa' sostanzjalment il-funzjonalitajiet tat-takografu diġitali, li jwassal għal tip gdid ta' takografi diġitali.

- Titjib fil-funzjonijiet tat-takografu (reġistrazzjoni awtomatika u manwali)
- Komunikazzjoni mingħajr fili għal kontrolli mill-ġenb tat-triq
- Interfaċċja armonizzata ma' applikazzjonijiet oħra tas-STI

Il-Pakkett ta' Politika 3 (PP3) jinkludi biss miżuri mhux tekniċi.

- Hwienet tax-xogħol iżjed affidabbli
- Li l-frodi tal-kards tas-sewwieqa issir iżjed diffiċli
- Tahriġ aħjar tal-uffiċjali tal-kontroll
- Livell minimu ta' armonizzazzjoni tas-sanzjonijiet
- Regoli modernizzati dwar l-użu

Il-Pakkett tal-Politika 4 (PP4) huwa kombinazzjoni ta' miżuri tekniċi u miżuri ta' titjib tas-sistema (PP2+PP3).

Mill-perspettiva tal-effikaċja, PP4 huwa l-aktar attraenti għaliex joffri l-ogħla livell potenzjali ta' kisba taż-żewġ għanijiet speċifiċi. Madankollu, l-analiżi tal-koerenza turi li PP4 jipprezenta wkoll l-ogħla kompromessi bejn l-impatti pożittivi ekonomiċi u soċjali minn naħa, u l-impatti baġitarji fuq l-awtoritajiet pubbliċi min-naħa l-oħra. F'termini ta' koerenza, PP1 jikklassifika bħala l-ogħla. Fl-aħħar nett, PP4 jirrikjedi l-aktar flus f'termini ta' investiment meħtieġ, filwaqt li PP1 huwa l-orħos u l-aktar faċli biex jiġi implimentat, għaliex dan jista' jiġi adottat mingħajr ma tiġi segwita l-proċedura leġislattiva normali.

Meta jitqiesu dawn l-aspetti kollha, u fin-nuqqas ta' analiżi sħiħa tal-kost-benefiċċju, l-effetti pożittivi ta' PP4 jidhru li jissuperaw l-ispejjeż tiegħu. Tabilhaqq, il-potenzjal ta' tnaqqis tal-piż amministrattiv ta' PP4 huwa ta' EUR 515.5 miljun, ferm oghla mill-kosti totali tal-implimentazzjoni sħiħa tiegħu. Għalhekk, l-analiżi mwettqa tissuggerixxi li l-Pakkett ta' Politika 4 għandu jkun l-alternattiva preferita.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

3.1. Sommarju tal-miżuri proposti

Il-bidliet ewlenin li ġejjin se jiġu introdotti permezz tar-Regolament propost:

- Il-komunikazzjoni remota mit-takografu għal skopijiet ta' kontroll (l-Artikolu 5 tar-regolament futur dwar it-takografu): din il-miżura se tagħti lill-awtoritajiet ta' kontroll ċerti indikazzjonijiet bażiċi dwar il-konformità qabel ma titwaqqaf il-vettura

għal kontroll mal-ġenb tat-triq. Imprizi li jikkonformaw b'hekk jevitaw kontrolli mal-ġenb tat-triq bla bżonn u għalhekk jistgħu jibbenefikaw minn tnaqqis ulterjuri tal-piż amministrattiv.

- Integrazzjoni tal-funzjonalitajiet tal-kards tas-sewwieqa mal-liċenzja tas-sewqan (l-Artikolu 27 tar-regolament futur dwar it-takografu): permezz tal-integrazzjoni tal-kard tas-sewwieqa mal-liċenzja tas-sewqan, din il-miżura se żżid is-sigurtà tas-sistema għaliex is-sewwieqa se jkunu inqas inklinati li jużaw il-liċenzja tas-sewqan tagħhom taħt cirkostanza ta' frodi. Din se tnaqqas ukoll b'mod sinifikanti l-piż amministrattiv. Din il-miżura teħtieġ adattamenti żgħir għad-Direttiva 2006/126/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 dwar il-Liċenzji tas-Sewqan. Il-proposta korrispondenti qed tiġi żviluppata f'mod parallel ma' dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni se tibgħatha lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill kemm jista' jkun malajr.
- Reġistrazzjoni awtomatizzata tal-lokazzjoni preċiża permezz ta' GNSS (l-Artikolu 4 tar-regolament futur dwar it-takografu): din id-dispożizzjoni se tagħti lill-awtoritajiet tal-kontroll iżjed informazzjoni għall-verifika tal-konformità mal-leġiżlazzjoni soċjali. Bl-użu ta' reġistrazzjoni awtomatizzata, din se tgħin tnaqqas il-piż amministrattiv.
- L-iżgurar tal-integrazzjoni tat-takografu diġitali fis-Sistemi ta' Trasport Intelligenti (STI) (l-Artikolu 6 tar-regolament futur dwar it-takografu): permezz tal-provvista ta' interfaċċja armonizzata u standardizzata tat-takografu, applikazzjonijiet oħra tas-STI se jkollhom aċċess iżjed faċli għad-dejta rreġistrata u prodotta mit-takografu diġitali.
- Żieda fl-affidabbiltà tal-ħwienet tax-xogħol (il-Kapitolu IV, b'mod partikolari l-Artikolu 19, tar-regolament futur dwar it-takografu): permezz tat-tishih tal-qafas legali għall-approvazzjoni tal-ħwienet tax-xogħol pereżempju b'sistema ta' kontrolli regolari u mhux imħabbra u l-prevenzjoni ta' kunflitti ta' interess, l-affidabbiltà tal-ħwienet tax-xogħol se tiżdid u r-riskju ta' frodi u manipulazzjoni se jonqos.
- Livell minimu ta' armonizzazzjoni tas-sanzjonijiet (l-Artikolu 37 tar-regolament futur dwar it-takografu): din l-armonizzazzjoni minima tiżgura li l-ksur tar-regoli dwar it-takografu li huwa klassifikat fil-leġiżlazzjoni tal-UE bħala 'ksur serju ħafna'⁹ u bħala 'ksur l-aktar serju'¹⁰ se tattira l-oġġla kategorija ta' pieni fil-leġiżlazzjoni nazzjonali.
- Taħriġ tal-uffiċjali tal-kontroll (l-Artikolu 35 tar-regolament futur dwar it-takografu): ir-Regolament se jeħtieġ li l-Istati Membri jipprovdu taħriġ xieraq lill-uffiċjali tal-kontroll tagħhom responsabbli għall-verifika tal-apparat ta' reġistrazzjoni.

⁹ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/5/KE tat-30 ta' Jannar 2009 li temenda l-Anness III tad-Direttiva 2006/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kundizzjonijiet minimi għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 u (KEE) Nru 3821/85 dwar il-leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam ma' attivitajiet tat-trasport bit-triq, ĠU L 29, 31.1.2009, p. 45–50

¹⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 1071/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kondizzjonijiet li għandhom jiġu rispettati għall-eżerċizzju tal-professjoni ta' operatur tat-trasport bit-triq u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 96/26/KE, ĠU L 300, 14.11.09, p. 51

- Ambitu tar-Regolament (KE) Nru 561/2006¹¹ (l-Artikolu 2): din il-mizura ta' eżenzjoni ta' ċertu vetturi mill-obbligu li jsir użu mit-takografu giet rakkomandata mill-Grupp ta' Livell Għoli ta' Partijiet Interessati Indipendenti għall-Piżijiet Amministrattivi mmexxi mis-Sur Stoiber. Din se tgħin biex jitnaqqas il-piż amministrattiv għal dawk l-imprizi li huma l-aktar SMEs.

Ir-reviżjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 hija wkoll opportunità biex jiġu modernizzati u simplifikati t-testi, pereżempju billi jingħataw definizzjonijiet ċari (l-Artikolu 2 tar-regolament futur dwar it-takografu), li jagħmel il-hidma tal-esperti aktar effiċjenti bl-inklużjoni ta' esperti minn pajjiżi mhux tal-UE li jużaw it-takografu diġitali (l-Artikolu 41 tar-regolament futur dwar it-takografu), u billi tiddaħhal referenza diretta għal-leġislazzjoni dwar il-protezzjoni tad-dejta (l-Artikolu 34 tar-regolament futur dwar it-takografu).

3.2. Bażi legali

Il-bażi legali għal din il-proposta hija l-istess bħal dik għar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 eżistenti, jiġifieri l-Artikolu 91 TFUE.

3.3. Prinċipju ta' sussidjarità

Il-prinċipju ta' sussidjarità japplika sakemm il-proposta ma taqax fil-kompetenza esklussiva tal-Unjoni Ewropea.

L-għanijiet tal-proposta ma jistgħux jinkisbu f'mod suffiċjenti mill-Istati Membri għar-raġunijiet li ġejjin. It-trasport bit-triq qed isir dejjem iżjed ta' natura transnazzjonali. It-trasport internazzjonali tal-merkanzija bit-triq kien jammonta għal madwar terz (jew 612 biljun tkms) tat-trasport totali tal-merkanzija bit-triq fl-UE fl-2006. Il-leġislazzjoni soċjali f'dan il-qasam hija armonizzata fil-livell tal-UE permezz tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, u l-verifika tal-konformità ma' din il-leġislazzjoni teħtieġ apparat ta' registrazzjoni li huwa interoperabbli bejn l-Istati Membri. Minhabba n-natura dejjem iżjed transnazzjonali tat-trasport tal-merkanzija bit-triq fl-UE u n-natura armonizzata tal-leġislazzjoni soċjali, ikun kontroproduktiv jekk ir-regolazzjoni tal-apparat ta' registrazzjoni terġa' tibda ssir fil-livell nazzjonali.

3.4. Prinċipju ta' proporzjonalità

Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju ta' proporzjonalità għar-raġunijiet li ġejjin.

L-għanijiet totali tal-proposta huwa t-titjib tal-effiċjenza u tal-effikaċja tas-sistema tat-takografu. Il-mizuri proposti huma proporzjonali għall-kisba ta' dawn l-għanijiet, għaliex dawn se jwasslu għal tnaqqis fil-piż amministrattiv u fil-kosti relatati mal-użu tat-takografu mis-sewwieqa, l-intrapriżi u l-korpi tal-kontroll. Dawn ma jmorrux lil hinn minn dak li huwa meħtieġ għall-kisba tal-għanijiet.

¹¹ Ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85, ĠU L 102, 11.04.2006, p. 1

3.5. Għażla tal-istrument

Minhabba li l-proposta timmodifika regolament, l-istrument magħżul huwa wkoll regolament. Għalissa qed jiġi propost li jiġu riveduti biss l-artikoli tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85, mhux l-annessi tekniċi tiegħu. Wara l-adozzjoni ta' din l-emenda ta' Regolament, it-test legali, inklużi l-annessi, se jiġu kkonsolidati permezz ta' proċedura ta' kodifikazzjoni.

3.6. Żona Ekonomika Ewropea

L-att propost jikkoncerna kwistjoni taż-ŻEE u għalhekk għandu jestendi għaż-Żona Ekonomika Ewropea.

4. IMPLIKAZZJONI TAL-BAĠIT

Il-proposta mhux se tinvolvi xi kost addizzjonali għall-baġit tal-UE.

5. SIMPLIFIKAZZJONI

Din l-inizjattiva tikkontribwixxi għall-kisba tal-għanijiet ta' simplifikazzjoni. Din taqa' fl-ambitu tal-Programm ta' Azzjoni għat-Tnaqqis tal-Piżijiet Amministrattivi fl-Unjoni Ewropea, u ssegwi proposti appoggjati mill-Grupp ta' Livell Għoli ta' Partijiet Interessati Indipendenti għall-Piżijiet Amministrattivi, immexxi mis-Sur Stoiber. Il-proposta għalhekk tippermetti eżenzjonijiet nazzjonali għal ċerti kumpaniji mill-obbligu li jużaw takografu għal distanzi ta' anqas minn 100 km, kif imħabbar mill-Kummissjoni fil-Komunikazzjoni tagħha 'Programm ta' Azzjoni għat-Tnaqqis tal-Piżijiet Amministrattivi fl-UE. Il-Pjanijiet għat-Tnaqqis Settorjali u l-Azzjonijiet tal-2009¹².

¹² COM(2009) 544 finali

Proposta għal

REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 dwar apparat ta' registrazzjoni għat-trasport bit-triq u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 91 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li ntbagħat l-abbozz ta' att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹³,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regjuni¹⁴,

Wara li kkonsultaw lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta,

Waqt li jimxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 tal-20 ta' Diċembru 1985 dwar apparat ta' registrazzjoni għat-trasport bit-triq¹⁵ jistabbilixxi dispożizzjonijiet dwar il-konstruzzjoni, l-installazzjoni, l-użu u l-ittestjar ta' apparat ta' registrazzjoni. Dan ġie sostanzjalment emendat f'ħafna okkażjonijiet, u sabiex tiġi żgurata aktar ċarezza, id-dispożizzjonijiet ewlenin tiegħu għandhom jiġu simplifikati u ristrutturati.
- (2) L-esperjenza turi li sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85, jeħtieġ li jitjiebu ċerti elementi tekniċi u proċeduri ta' kontroll.
- (3) Ċerti vetturi huma soġġetti għal eżenzjoni mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar l-armonizzazzjoni ta' ċerta leġislazzjoni soċjali li għandha x'taqsam mat-trasport bit-triq

¹³ ĠU C , , p. .

¹⁴ ĠU C , , p. .

¹⁵ ĠU L 370, 31.12.1985, p. 8

u li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 u (KE) Nru 2135/98 u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85¹⁶. Sabiex tiġi żgurata l-koerenza, għandu jkun possibbli li vetturi bħal dawn jiġu eżentati mill-ambitu tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85.

- (4) Sabiex tiġi żgurata l-koerenza bejn l-eżenzjonijiet differenti stabbiliti fl-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 561/2006, u jonqos il-piż amministrattiv fuq l-imprizi tat-trasport filwaqt li jiġu rispettati l-għanijiet ta' dak ir-Regolament, id-distanzi massimi permissibbli stabbiliti fl-Artikoli 13(d), (f) u (p) tiegħu għandhom jiġu riveduti.
- (5) Ir-registrazzjoni tad-dejta tal-lokazzjoni tiffaċilita l-kontroverifika tal-hinijiet tas-sewqan u tal-perjodi ta' mistrieħ sabiex jiġu skoperti anomaliji u frodi. L-użu ta' apparat ta' registrazzjoni mqabblad ma' sistema satellitari tan-navigazzjoni globali huwa mezz xieraq u kosteffikaċi li jippermetti r-registrazzjoni awtomatika ta' dejta bħal din sabiex jgħin lill-uffiċjali tal-kontroll matul il-kontrolli, u għalhekk għandu jiddaħhal.
- (6) Id-Direttiva 2006/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 dwar il-kondizzjonijiet minimi għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nri 3820/85 u 3821/85 dwar il-leġiżlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam ma' attivitajiet tat-trasport bit-triq u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 88/599/KEE¹⁷ tehtieg li l-Istati Membri jwettqu għadd minimu ta' kontrolli fil-ġenb tat-triq. Il-komunikazzjoni mill-bogħod bejn l-apparat ta' registrazzjoni u l-awtoritajiet tal-kontroll għal skopijiet ta' kontroll mill-ġenb tat-triq tiffaċilita l-kontrolli mill-ġenb tat-triq immirati, li jrendi possibbli t-tnaqqis tal-piż amministrattiv maħluq minn kontrolli aleatorji fuq imprizi tat-trasport, u għalhekk għandha tiġi introdotta.
- (7) Is-sistemi ta' trasport intelligenti (STI) jistgħu jgħinu biex jingħelbu l-isfidi quddiem il-politika tat-trasport Ewropea, bħall-volumi u l-kongestjoni li qed jikbru tat-trasport bit-triq u l-konsum dejjem jogħla tal-enerġija. Għandhom jiġu pprovduti interfaċċji standardizzati fl-apparat ta' registrazzjoni sabiex tkun żgurata l-interoperabbiltà mal-applikazzjonijiet tal-STI.
- (8) Is-sigurtà tal-apparat ta' registrazzjoni u s-sistema tiegħu hija essenzjali biex jiġi żgurat li tiġi prodotta dejta affidabbli. Il-manifatturi għandhom għalhekk jiddisinjaw, jittestjaw u jirrevedu kontinwament l-apparat ta' registrazzjoni matul iċ-ċiklu tal-ħajja tiegħu sabiex jiskopru, jipprevjenu u jimmitigaw il-vulnerabbiltajiet tas-sigurtà.
- (9) Testijiet fuq il-post tal-apparat ta' registrazzjoni li għad ma għandux approvazzjoni tat-tip jippermettu li l-apparat jiġi ttestjat f'sitwazzjonijiet tal-ħajja reali qabel jiġi introdott fuq bazi wiesgħa, li jippermetti titjib aktar malajr. It-testijiet fuq il-post għalhekk għandhom ikunu permessi, sakemm il-partecipazzjoni f'testijiet bħal dawn u l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 561/2006 jkunu sorveljati u kontrollati b'mod effettiv.
- (10) Il-fitters u l-ħwienet tax-xogħol għandhom parti importanti fis-sigurtà tal-apparat ta' registrazzjoni. Huwa għalhekk xieraq li jiġu stipulati ċerti rekwiżiti minimi għall-

¹⁶ ĠU L 102, 11.04.2006, p.1

¹⁷ ĠU L 102, 11.04.2006, p. 35

aġġrovazzjoni u l-verifika tagħhom u li tiġi żgurata l-prevenzjoni ta' kunflitti bejn il-
hwienet tax-xogħol u l-imprizi.

- (11) Sabiex jiġu żgurati skrutinju u kontroll iżjed effettivi tal-kards tas-sewwieqa, u jiġu ffaċilitati l-kompiti tal-uffiċjali tal-kontroll, għandhom jiġu stabbiliti r-registri elettronici nazzjonali, u għandu jkun hemm provvediment għall-interkonnessjoni ta' dawk ir-registri.
- (12) Minhabba li l-frodi u l-użu hażin relatati mal-liċenzji tas-sewqan huma anqas possibbli li jseħhu milli bil-kards tas-sewwieqa, is-sistema tal-apparat ta' registrazzjoni tkun iżjed affidabbli u effettiva kieku l-kards tas-sewwieqa kellhom fil-futur jiġu inkorporati fil-liċenzi tas-sewqan. Dan l-approċċ inaqqas il-piż amministrattiv għas-sewwieqa li ma jkollhomx aktar bżonn japplikaw għal, jirċievu u jzommu żewġ dokumenti differenti. Għalhekk għandu jkun hemm provvediment għal emenda għad-Direttiva 2006/126/KE.
- (13) Sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq is-sewwieq u l-imprizi, għandu jiġi kkjarifikat li mhemm ebda bżonn għal prova bil-miktub ta' perjodi ta' mistrieħ kuljum jew kull ġimgħa. Għal skopijiet ta' kontroll, il-perjodu li matulhom ma tiġix registrata attività għas-sewwieq għandhom jitqiesu bħala perjodi ta' mistrieħ.
- (14) L-uffiċjali ta' kontroll jiffaċċjaw sfidi kontinwi bħala riżultat tal-bidliet għall-apparat ta' registrazzjoni u għal tekniki ġodda ta' manipolazzjoni. Sabiex ikun żgurat kontroll aktar effikaċi u sabiex titjeb l-armonizzazzjoni tal-approċċi ta' kontroll mal-Unjoni kollha, għandha tiġi adottata metodoloġija komuni għat-taħriġ inizjali u kontinwu tal-uffiċjali ta' kontroll.
- (15) Ir-registrazzjoni tad-dejta mill-apparat ta' registrazzjoni, kif ukoll l-iżvilupp ta' teknoloġiji għar-registrazzjoni ta' dejta tal-lokazzjoni, il-komunikazzjoni mill-bogħod u l-interfaċċja mas-Sistemi ta' Trasport Intelligenti se jinvolvu l-ipproċessar ta' dejta personali. Il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni li tikkonċerna l-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' dejta personali u dwar il-moviment liberu ta' dejta bħal din, b'mod partikolari d-Direttiva 95/46/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 1995 dwar il-protezzjoni ta' individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data [dejta] personali u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data [dejta]¹⁸ u d-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data [dejta] personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika¹⁹ għandha tiġi applikata.
- (16) Sabiex tiġi żgurata l-kompetizzjoni ġusta fis-suq intern tat-trasport bit-triq u jingħata messaggġ ċar lis-sewwieqa u lill-imprizi tat-trasport, l-oġhla kategorija ta' sanzjonijiet tal-Istati Membri għandhom jiġu imposti fuq ksur 'serju ħafna' (kif definit fid-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/5/KE tat-30 ta' Jannar 2009 li temenda l-Anness III tad-Direttiva 2006/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kundizzjonijiet minimi għall-implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 3820/85 u

¹⁸ ĠU L 281, 23.11.1995, p. 31–50

¹⁹ ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37–47

(KEE) Nru 3821/85 dwar il-legizlazzjoni soċjali li għandha x'taqsam ma' attivitajiet tat-trasport bit-triq)²⁰, mingħajr preġudizzju għall-prinċipju tas-sussidjarjetà.

- (17) Permezz tal-adattamenti tal-ftehim Ewropew li jikkonċerna x-xogħol ta' ekwipaġġi ta' vetturi impenjati fit-trasport bit-triq internazzjonali, iffirmit f'Ġinevra fl-1 ta' Lulju 1970, inklużi s-sitt emendi tiegħu, depożitati mas-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti (AETR), l-użu tal-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness IB sar obligatorju fir-rigward ta' vetturi rreġistrati f'pajjiżi terzi tal-vicinat. Minhabba li dawn il-pajjiżi huma affettwati direttament mill-bidliet fl-apparat ta' registrazzjoni introdotti mir-Regolament preżenti, dawn għandhom ikunu jistgħu jipparteċipaw fid-djalogu dwar kwistjonijiet tekniċi. Għalhekk għandu jiġi stabbilit Forum dwar it-Takografi.
- (18) Sabiex ikunu jistgħu jiġu riflessi l-iżviluppi tekniċi, il-Kummissjoni għandha tingħata b'delega s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattament dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-adattament tal-Annessi I, IB u II għall-progress tekniku u s-supplimentar tal-Anness IB bl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi neċessarji għar-registrazzjoni awtomatika tad-dejta tal-lokazzjoni, sabiex tiġi ffaċilitata l-komunikazzjoni mill-bogħod u sabiex tiġi żgurata interfaċċja mas-Sistemi tat-Trasport Intelliġenti. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul ix-xogħol ta' thejjiġa tagħha, inkluż fil-livell tal-esperti. Il-Kummissjoni, fit-thejjiġa u l-abbozzar tal-atti delegati, għandha tiżgura trażmissjoni simultanja, f'waqtha u xierqa tad-dokumenti rilevanti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
- (19) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament li jikkonċernaw it-testijiet fil-post, l-iskambju elettroniku ta' informazzjoni dwar il-kards tas-sewwieqa bejn l-Istati Membri u t-taħriġ tal-uffiċjali tal-kontroll, il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat ta' implimentazzjoni. Dawn is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati skont ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni²¹.
- (20) Il-proċedura konsultattiva għandha tintuża għall-adozzjoni tal-proċeduri li jridu jiġu segwiti għat-tweqqif tat-testijiet fuq il-post u l-formoli li jridu jintużaw għall-monitoraġġ ta' testijiet bħal dawn, kif ukoll il-metodoloġija għat-taħriġ inizjali u kontinwu tal-uffiċjali tal-kontroll.
- (21) Il-proċedura tal-eżaminazzjoni għandha tintuża għall-adozzjoni ta' speċifikazzjonijiet għall-iskambju elettroniku tal-informazzjoni fuq il-kards tas-sewwieqa bejn l-Istati Membri.
- (22) Ir-Regolament (KEE) Nru 3821/85 għalhekk għandu jiġi emendat kif xieraq.

²⁰ ĠU L 29, 31.1.2009, p. 45–50

²¹ ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13–18.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3821/85 huwa emendat kif ġej:

1) L-Artikoli 1 sa 21 huma mibdula bl-artikoli li ġejjin:

‘KAPITOLU I

Prinċipji u ambitu

Artikolu 1

Suġġett u prinċipju

Dan ir-Regolament jistabbilixxi rekwiżiti għall-kostruzzjoni, l-installazzjoni, l-użu u l-ittestjar tal-apparat ta' registrazzjoni użat fit-trasport bit-triq għall-kontroll tal-konformità mar-Regolament (KE) Nru 561/2006, id-Direttiva 2002/15/KE²² u d-Direttiva tal-Kunsill 92/6/KEE²³.

L-apparat ta' registrazzjoni għandu, fir-rigward tal-kostruzzjoni, l-installazzjoni, l-użu u l-ittestjar, jikkonforma mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-fini ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li hemm fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 561/2006.
2. B'zieda mad-definizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1, għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:
 - (a) 'apparat ta' registrazzjoni' tfisser l-apparat intiz għall-installazzjoni f'vetturi tat-triq għall-wiri, ir-registrazzjoni, l-istampar, il-ħżin u l-ħruġ awtomatiku jew semiawtomatiku tad-dettalji tal-moviment ta' vetturi bħal dawn u ta' ċerti perjodi tax-xogħol tas-sewwieqa tagħhom;
 - (b) 'unità ta' vettura' tfisser l-apparat ta' registrazzjoni minbarra s-senser tal-moviment u l-kejbils li jikkonnettjaw is-senser tal-moviment. L-unità ta' vettura tista' tkun unità waħda jew hafna unitajiet distribwiti fil-vettura, sakemm din tikkonforma mar-rekwiżiti tas-sigurtà ta' dan ir-Regolament;

²² ĠU L 80, 23.3.2002, p. 35-39

²³ ĠU L 57, 2.3.1992, p. 27.

- (c) ‘senser tal-moviment’ tfisser parti mill-apparat ta’ registrazzjoni li jipprovdi sinjal rappreżentattiv tal-veloċità tal-vettura u/jew id-distanza vjaġġata;
- (d) ‘kard tat-takografu’ tfisser kard intelligenti maħsuba għall-użu mal-apparat ta’ registrazzjoni li tippermetti l-identifikazzjoni mit-tagħmir ta’ registrazzjoni tar-rwol tad-detentur tal-kard u t-trasferiment u l-ħżin tad-dejta;
- (e) ‘formula ta’ registrazzjoni’ tfisser formula maħsuba biex taċċetta u żżomm id-dejta registrata, li trid titpoġġa fl-apparat ta’ registrazzjoni msemmi fl-Anness I u li fuqha jinkiteb rekord kontinwu tal-informazzjoni li trid tiġi registrata;
- (f) ‘kard tas-sewwieq’ tfisser kard tat-takografu maħruġa mill-awtoritajiet ta’ Stat Membru lil sewwieq partikolari li tidentifika s-sewwieq u tippermetti l-ħżin tad-dejta tal-attività tas-sewwieq;
- (g) ‘kard tal-kontroll’ tfisser kard tat-takografu maħruġa mill-awtoritajiet ta’ Stat Membru lil awtorità tal-kontroll nazzjonali kompetenti li tidentifika l-korp tal-kontroll u b’mod mhux obligatorju l-uffiċjal tal-kontroll u tippermetti aċċess għad-dejta maħzuna fil-memorja tad-dejta jew il-kards personali tas-sewwieq għall-qari, l-istampar u/jew it-tniżżil;
- (h) ‘kard tal-kumpanija’ tfisser kard tat-takografu maħruġa mill-awtoritajiet ta’ Stat Membru lis-sid jew lid-detentur tal-vetturi armati b’apparat ta’ registrazzjoni li tidentifika s-sid jew id-detentur u tippermetti l-wiri, it-tniżżil u l-istampar tad-dejta maħzuna fl-apparat ta’ registrazzjoni li jkun gie magħluq b’mod sigur minn dak is-sid jew detentur;
- (i) ‘kard tal-ħanut tax-xoġhol’ tfisser kard tat-takografu maħruġa mill-awtoritajiet ta’ Stat Membru lil manifattur ta’ apparat tar-registrazzjoni, fitter, manifattur tal-vetturi jew ħanut tax-xoġhol approvat minn dak l-Istat Membru li tidentifika d-detentur tal-kard u tippermetti l-ittestjar, il-kalibrizzjoni u/jew it-tniżżil tal-apparat ta’ registrazzjoni;
- (j) ‘perjodu ta’ xoġhol ta’ kuljum’ tfisser il-perjodu li jinkludi l-ħin tas-sewqan, il-perjodi l-oħra kollha tax-xoġhol, il-perjodi ta’ disponibbiltà, il-pawzi fi-x-xoġhol u l-perjodi ta’ mistrieħ li ma jaqbzux disa’ sigħat.

Artikolu 3 *Ambitu*

1. L-apparat ta' registrazzjoni għandu jkun installat u użat fil-vetturi registrati fi Stat Membru li jintużaw għat-trasport ta' passiġġieri jew ta' merkanzija bit-triq li jaqgħu fl-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 561/2006.
2. L-Istati Membri jistgħu jeżentaw il-vetturi msemmija fl-Artikolu 13(1) u 13(3) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006 mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
3. L-Istati Membri jistgħu, wara awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni, jeżentaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament il-vetturi użati għall-operazzjonijiet tat-trasport imsemmija fl-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006.

L-Istati Membri jistgħu jeżentaw mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament vetturi użati għall-operazzjonijiet ta' trasport imsemmija fl-Artikolu 14(2) tar-Regolament (KE) Nru 561/2006; dawn għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Kummissjoni dwar dan.

4. Fil-każ ta' operazzjonijiet nazzjonali tat-trasport, l-Istati Membri jistgħu jeħtieġu l-installazzjoni u l-użu ta' apparat ta' reġistrazzjoni skont dan ir-Regolament f'kull waħda mill-vetturi li skont il-paragrafu 1 ma jeħtigux l-installazzjoni u l-użu tal-imsemmi apparat.

KAPITOLU II

Apparat ta' reġistrazzjoni intelligenti

Artikolu 4

Reġistrazzjoni tad-dejta ta' lokazzjoni

Id-dejta ta' lokazzjoni għandha tiġi registrata biex tippermetti l-identifikazzjoni tal-post tal-bidu u tat-tmiem tal-perjodu tax-xogħol ta' kuljum. Għal dak il-fini, il-vetturi fis-servizz għall-ewwel darba [48 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] għandhom ikunu mgħammra b'apparat ta' reġistrazzjoni konness ma' sistema satelittari tan-navigazzjoni globali (GNSS).

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 39 li jirrigwardaw is-supplimentar tal-Anness IB bl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati neċessarji li jippermettu l-ipproċessar tad-dejta ta' lokazzjoni riċevuta mill-GNSS mill-apparat ta' reġistrazzjoni.

Artikolu 5

Komunikazzjoni mill-bogħod għal skopijiet ta' kontroll

1. Sabiex jiġu ffaċilitati l-kontrolli mmirati fil-ġenb tat-triq mill-awtoritajiet tal-kontroll kompetenti, l-apparat ta' reġistrazzjoni installat fil-vetturi fis-servizz għall-ewwel darba [48 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] għandhom ikunu jistgħu jikkomunikaw lil dawk l-awtoritajiet waqt li l-vettura tkun miexja.
2. Għandha tiġi stabbilita komunikazzjoni mal-apparat ta' reġistrazzjoni biss meta jkun mitlub mill-apparat tal-awtoritajiet tal-kontroll. Din għandha tkun sigura sabiex jiġu żgurati l-integrità tad-dejta u l-awtentifikazzjoni tal-apparat ta' reġistrazzjoni u ta' kontroll.
3. Id-dejta skambjata matul il-komunikazzjoni għandha tkun limitata għad-dejta neċessarja għall-iskop tal-kontrolli mmirati fil-ġenb tat-triq. Id-dejta li tikkonċerna l-identità tas-sewwieq, l-attivitajiet tas-sewwieq u l-veloċità ma għandhiex tiġi komunikata.

4. Id-dejta skambjata għandha tintuża għall-iskop uniku tal-kontroll tal-konformità ma' dan ir-Regolament u mar-Regolament (KE) Nru 561/2006. Din ma għandhiex tiġi trażmessa lil entitajiet minbarra l-awtoritajiet ta' kontroll.
5. Id-dejta tista' tiġi maħzuna biss mill-awtoritajiet ta' kontroll għad-dewmien ta' kontroll fil-ġenb tat-triq, u għandha tiġi mħassra mhux aktar tard minn sagħtejn wara li din tiġi konkluża.
6. Is-sid jew id-detentur tal-vettura għandu jkun responsabbli li jinforma lis-sewwieq dwar il-possibbiltà ta' komunikazzjoni mill-bogħod.
7. L-awtorità tal-kontroll kompetenti, abbażi tad-dejta skambjata, tista' tiddeċiedi li twestaq kontroll fuq il-vettura u l-apparat ta' reġistrazzjoni.
8. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 39 li jikkonċernaw is-supplimentar tal-Anness IB bl-ispeċifikazzjonijiet tekniċi dettaljati neċessarji biex jippermettu l-komunikazzjoni mill-bogħod bejn l-apparat ta' reġistrazzjoni u l-awtoritajiet tal-kontroll kompetenti stabbiliti f'dan l-Artikolu.

Artikolu 6
Sistemi ta' Trasport Intelliġenti

1. L-apparat ta' reġistrazzjoni msemmi fl-Anness IB għandu jkun interoperabbli mal-applikazzjonijiet tas-sistemi ta' trasport intelliġenti kif definit fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2010/40/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-qafas għall-varar ta' Sistemi ta' Trasport Intelliġenti fil-qasam tat-trasport bit-triq u għall-interkonnessjonijiet ma' modi oħrajn ta' trasport²⁴.
2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, il-vetturi fis-servizz għall-ewwel darba [48 xahar wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] għandhom ikunu mghammra b'apparat ta' reġistrazzjoni b'interfaċċja armonizzata li tippermetti li d-dejta registrata jew prodotta tintuża għall-applikazzjonijiet tas-sistemi ta' trasport intelliġenti.
3. Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 39 li jikkonċernaw is-supplimentar tal-Anness IB bl-ispeċifikazzjonijiet tal-interfaċċja, id-drittijiet tal-aċċess u l-lista tad-dejta li jista' jkun hemm aċċess għaliha.

²⁴ ĠU L 207, 6.8.2010, p. 1.

KAPITOLU III

Approvazzjoni tat-tip

Artikolu 7 Applikazzjonijiet

1. Il-manifatturi jew l-aġenti tagħhom għandhom jissottomettu applikazzjoni għal approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' unità ta' vettura, senser tal-moviment, mudell tal-formula ta' registrazzjoni jew kard tat-takografu lill-awtoritajiet tal-approvazzjoni tat-tip magħzula għal dan l-iskop minn kull Stat Membru.
2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-isem u d-dettalji tal-kuntatt tal-awtoritajiet magħzula skont il-paragrafu 1. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista tal-awtoritajiet magħzula għall-approvazzjoni tat-tip fuq il-websajt tagħha.
3. Applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip għandha tkun akkumpanjata mill-ispeċifikazzjonijiet xierqa u miċ-ċertifikati msemmija fit-Taqsima VIII tal-Anness IB. Il-Kummissjoni għandha taħtar l-evalwaturi indipendenti li għandhom jagħtu ċ-ċertifikat tas-sigurtà.
4. L-ebda applikazzjoni fir-rigward ta' kwalunkwe tip wieħed ta' unità ta' vettura, senser tal-moviment, mudell tal-formula ta' registrazzjoni jew kard tat-takografu ma tista' tiġi sottomessa lil iżjed minn Stat Membru wieħed.

Artikolu 8 L-għoti ta' approvazzjoni tat-tip

Stat Membru għandu jagħti l-approvazzjoni tat-tip tal-UE tal-komponent lil kwalunkwe xorta ta' unità ta' vettura, senser tal-moviment, mudell tal-formula ta' registrazzjoni jew kard tat-takografu li tikkonforma mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Anness I jew IB, sakemm l-Istat Membru jkun f'pożizzjoni li jikkontrolla li l-mudelli ta' produzzjoni jikkonformaw mat-tip approvat.

Kwalunkwe modifika fil-mudell approvat jew xi żidiet miegħu jridu jirċievu approvazzjoni tat-tip tal-UE addizzjonali mill-Istat Membru li jkun hareġ l-approvazzjoni tat-tip tal-UE originali.

Artikolu 9 Marka tal-approvazzjoni tat-tip

L-Istati Membri għandhom joħroġu lill-applikant marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE li għandha taqbel mal-mudell muri fl-Anness II, għal kull tip ta' unità ta' vettura, senser tal-moviment, mudell tal-formula ta' registrazzjoni jew kard tat-takografu li dawn japprovaw skont l-Artikolu 8.

Artikolu 10
Approvazzjoni jew każda

L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn tkun giet sottomessa l-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip għandhom, fir-rigward ta' kull tip ta' unità ta' vettura, senser tal-moviment, mudell tal-formula ta' registrazzjoni jew kard tat-takografu li dawn japprovaw, għandhom jibagħtu fi żmien xahar kopja taċ-ċertifikat ta' approvazzjoni flimkien ma' kopji tal-ispeċifikazzjonijiet rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra .

Meta l-awtoritajiet kompetenti ma japprovawx l-applikazzjoni għall-approvazzjoni tat-tip, dawn għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra li l-approvazzjoni giet miċhuda u għandhom jikkonunikaw ir-raġunijiet għal din id-deċiżjoni.

Artikolu 11
Konformità tal-apparat mal-approvazzjoni tat-tip

1. Jekk Stat Membru li jkun häreġ approvazzjoni tat-tip tal-UE skont l-Artikolu 8 isib li kwalunkwe unità ta' vettura, senser tal-moviment, formula ta' registrazzjoni jew kard tat-takografu li jkollhom il-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE li huwa jkun häreġ ma jkunux jaqblu mal-prototip li huwa jkun approva, huwa għandu jieħu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżgura li l-mudelli tal-produzzjoni jaqblu mal-prototip approvat. Il-miżuri li jistgħu jittieħdu, jekk dan ikun meħtieġ, jistgħu jwasslu għall-irtirar tal-approvazzjoni tat-tip tal-UE.
2. Stat Membru li jkun häreġ approvazzjoni tat-tip tal-UE għandu jirtira din l-approvazzjoni jekk unità ta' vettura, senser tal-moviment, formula ta' registrazzjoni jew kard tat-takografu li jkunu ġew approvati ma jikkonformawx ma' dan ir-Regolament jew jekk juru waqt l-użu xi difett ġenerali li jagħmilhom mhux xierqa għall-iskop li huma mahsubin għalih.
3. Jekk Stat Membru li jkun häreġ approvazzjoni tat-tip tal-UE jiġi nnotifikat minn Stat Membru ieħor dwar wieħed mill-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2, huwa għandu wkoll, wara li jikkonsulta lill-Istat Membru l-ieħor, jieħu l-passi msemmija f'dawk il-paragrafi, soġġett għall-paragrafu 5.
4. Stat Membru li jivverifika li seħh wieħed mill-każijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jista' jipprojbixxi, sa ma jingħata avviż ulterjuri, it-tpoġġija fis-suq u l-użu ta' unità ta' vettura, senser tal-moviment, formuli ta' registrazzjoni jew kards tat-takografu. L-istess japplika fil-każijiet imsemmija fil-paragrafu 1 fir-rigward ta' unità ta' vettura, senser tal-moviment, formuli ta' registrazzjoni jew kards tat-takografu li jkunu ġew eżentati mill-verifika inizjali tal-UE, jekk il-manifattur, wara li jkun ingħata twissija, ma jgħibx l-apparat konformi mal-mudell approvat jew mar-rekwiziti ta' dan ir-Regolament.

F'kull każ, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lil xulxin u lill-Kummissjoni, fi żmien xahar, b'kull irtirar ta' approvazzjonijiet tat-tip tal-UE jew b'kull miżuri oħrajn meħuda skont il-paragrafi 1, 2, u 3, u għandhom jispeċifikaw ir-raġunijiet għal din l-azzjoni.

5. Jekk Stat Membru li jkun häreġ approvazzjoni tat-tip tal-UE joġġezzjona dwar l-eżistenza ta' xi wieħed mill-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 li jiġu nnotifikati

lilu, l-Istati Membri involuti għandhom jippruvaw isolvu t-tilwima u għandhom iżommu lill-Kummissjoni infurmata.

Jekk taħditiet bejn l-Istati Membri ma jirriżultawx fi ftehim fi żmien erba' xhur mid-data tan-notifika msemmija fil-paragrafu 3, il-Kummissjoni, wara li tikkonsulta ma' esperti mill-Istati Membri kollha u wara li tkun ikkunsidrat il-fatturi rilevanti kollha, bħal fatturi ekonomiċi u tekniċi, għandha tiegħu deċiżjoni fi żmien sitt xhur mill-iskadenza ta' dak il-perjodu ta' erba' xhur li trid tiġi nnotifikata lill-Istati Membri involuti u fl-istess hin kkomunikata lill-Istati Membri l-oħra. F'kull każ il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-limitu taż-żmien għall-implimentazzjoni tad-deċiżjoni.

Artikolu 12

Approvazzjoni tal-formuli ta' reġistrazzjoni

1. Applikant għal approvazzjoni tat-tip tal-UE ta' mudell ta' formula ta' reġistrazzjoni jrid jistqarr fl-applikazzjoni tiegħu it-tip jew tipi ta' apparat ta' reġistrazzjoni msemmija fl-Anness li għalihom hija intiża l-formula inkwistjoni, u għandu jipprovdi apparat xieraq ta' dan it-tip sabiex tkun tista' tiġi ittestjata l-formula.
2. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru għandhom jindikaw fuq iċ-ċertifikat ta' approvazzjoni għall-mudell tal-formula ta' reġistrazzjoni t-tipi ta' apparat ta' reġistrazzjoni li fuqhom jista' jintuża l-mudell tal-formula.

Artikolu 13

Gustifikazzjoni tad-deċiżjonijiet ta' ċaħda

Kull deċiżjoni meħuda taht dan ir-Regolament li tiċhad jew li tirtira l-approvazzjoni tat-tip ta' unità ta' vettura, senser tal-moviment, mudell tal-formula ta' reġistrazzjoni jew kard tat-takografu għandha tispeċifika fid-dettall ir-raġunijiet li hija bbażata fuqhom. Għandha tiġi kkomunikata deċiżjoni lill-parti kkonċernata, li għandha fl-istess hin tiġi infurmata dwar ir-rimedji li għandha għad-dispożizzjoni tagħha taht il-liġijiet tal-Istati Membri u dwar il-limiti ta' żmien għall-użu ta' dawn ir-rimedji.

Artikolu 14

Rikonoxximent ta' apparat ta' reġistrazzjoni bl-approvazzjoni tat-tip

L-ebda Stat Membru ma jista' jirrifjuta li jirreġistra xi vettura armata b'apparat ta' reġistrazzjoni, jew jipprojbixxi l-għoti ta' servizzi jew l-użu ta' din il-vettura għal xi raġuni marbuta mal-fatt li l-vettura hija armata b'apparat bħal dan, jekk l-apparat ikollu l-marka ta' approvazzjoni tat-tip tal-UE msemmija fl-Artikolu 9 u l-plakka ta' installazzjoni msemmija fl-Artikolu 17(4).

Artikolu 15

Sigurtà

1. Il-manifatturi għandhom jiddisinjaw, jittestjaw u jirvedu unitajiet ta' vettura, sensers tal-moviment jew kards tat-takografu mmanifatturati sabiex jiskopru l-

vulnerabbiltajiet li jinqalghu fl-istadji kollha taç-çiklu tal-ħajja tal-prodott, u jipprevjenu jew jimmitigaw l-isfruttament possibbli tagħhom.

2. Għal dan l-iskop, il-manifatturi għandhom jissottomettu d-dokumentazzjoni xierqa lill-evalwatur indipendenti msemmi fl-Artikolu 7(3) għall-analizi tal-vulnerabbiltajiet.
3. Evalwaturi indipendenti għandhom iwettqu testijiet ta' penetrazzjonijiet fuq l-unitajiet tal-vetturi, is-sensers tal-moviment u l-kards tat-takografi biex jikkonfermaw li l-vulnerabbiltajiet magħrufa ma jistgħux jiġu sfruttati minn individwi fil-pussess ta' għarfien magħruf b'mod pubbliku.

Artikolu 16 *Testijiet fuq il-post*

1. L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw testijiet fuq il-post ta' apparat ta' registrazzjoni li ma jkollux approvazzjoni tat-tip. L-Istati Membri għandhom jirrikonoxxu b'mod reċiproku l-awtorizzazzjonijiet mogħtija minn Stat Membru wiehed.
2. Sewwieqa u imprizi tat-trasport li jipparteċipaw f'test fuq il-post għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti tar-Regolament (KE) Nru 561/2006. Sabiex juru tali konformità, is-sewwieqa għandhom isegwu l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 31(2).
3. Il-Kummissjoni tista' tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabilixxi l-proċeduri li jridu jiġu segwiti fit-twettiq ta' testijiet fuq il-post u l-formoli li jridu jintużaw sabiex jiġu mmonitorjati dawn it-testijiet fuq il-post. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 40(2).

KAPITOLU IV

Installazzjoni u spezzjoni

Artikolu 17 *Installazzjoni u tiswija*

1. L-apparat ta' registrazzjoni jista' jiġi installat jew imsewwi biss minn fitters jew minn ħwienet tax-xogħol approvati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għal dak il-għan b'konformità mal-Artikolu 19.
2. Il-fitters jew il-ħwienet tax-xogħol għandhom jissigillaw l-apparat ta' registrazzjoni wara li jkunu vverifikaw il-funzjonament tajjeb tiegħu, u b'mod partikolari li l-ebda apparat ta' manipulazzjoni ma jista' juża jew ibiddel id-dejta registrata.
3. Il-fitter jew il-ħanut tax-xogħol approvat għandu jpoġġi marka speċjali fuq is-sigilli li jwaħħal u, barra minn hekk, għandu jnizzel fil-każ tal-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness IB, id-dejta elettronika ta' sigurtà biex jitwettqu l-kontrolli tal-awtentikazzjoni. L-awtoritajiet kompetenti ta' kull Stat Membru għandhom iżommu

registru tal-marki u tad-dejta elettronika tas-sigurtà użati u tal-kards tal-ħanut tax-xogħol u tal-fitters approvati maħruġa.

4. Sabiex jiġi ċċertifikat li l-installazzjoni tal-apparat ta' registrazzjoni seħhet skont ir-rekwiziti ta' dan ir-Regolament, għandha tintuża plakka ta' installazzjoni mwaħħla kif stipulat fl-Annessi I u IB.
5. Sigill għandu jitneħħa mill-fitters jew mill-ħwienet tax-xogħol approvati mill-awtoritajiet kompetenti taħt il-paragrafu 1 jew mill-uffiċjali tal-kontroll, jew fiċ-ċirkustanzi msemmija fl-Anness I, it-Taqsima V, il-punt 4 jew fl-Anness IB, it-Taqsima V, il-punt 3.

Artikolu 18

Spezzjonijiet tal-apparat ta' registrazzjoni

L-apparat ta' registrazzjoni għandu jkun soġġett għal spezzjoni regolari minn ħwienet tax-xogħol approvati. Għandha titwettaq spezzjoni regolari mill-anqas kull sentejn.

Il-ħwienet tax-xogħol għandhom ihejju rapport ta' spezzjoni fil-kazijiet fejn irregolaritajiet fil-funzjonament tal-apparat ta' registrazzjoni jkunu ssewwew, irrISPettivament minn jekk dan iseħx bħala riżultat ta' spezzjoni perjodika, jew spezzjoni mwettqa fuq talba speċifika tal-awtorità kompetenti nazzjonali. Il-ħwienet tax-xogħol għandhom iżommu lista tar-rapporti kollha ta' spezzjoni li jiġu ppreparati.

Ir-rapporti tal-ispezzjoni għandhom jinżammu mill-ħanut tax-xogħol għal perjodu minimu ta' sentejn minn meta jsir ir-rapport. Fuq talba mill-awtorità kompetenti, il-ħwienet tax-xogħol għandhom jagħmlu disponibbli r-rapporti tal-ispezzjonijiet u l-kalibrazzjonijiet imwettqa matul dak il-perjodu.

Artikolu 19

Approvazzjoni tal-fitters u l-ħwienet tax-xogħol

1. L-Istati Membri għandhom japprovaw, jikkontrollaw regolarment u jiċċertifikaw lill-fitters u l-ħwienet tax-xogħol li jistgħu jwettqu l-installazzjonijiet, il-kontrolli, l-ispezzjonijiet u t-tiswijiet tal-apparat ta' registrazzjoni.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fitters u l-ħwienet tax-xogħol ikunu kompetenti u affidabbli. Għal dan l-iskop, dawn għandhom jistabilixxu u jipubblikaw sett ta' proċeduri nazzjonali ċari u għandhom jiżguraw li l-kriterji minimi li ġejjin jiġu sodisfati:
 - (a) il-persunal ikun imħarreġ kif xieraq;
 - (b) l-apparat neċessarju għat-twettiq tat-testijiet u l-kompiti rilevanti jkun disponibbli;
 - (c) il-fitters u l-ħwienet tax-xogħol huma ta' reputazzjoni tajba.
3. Il-verifiki tal-fitters u l-ħwienet tax-xogħol approvati għandhom jitwettqu kif ġej:

- (a) Fitters jew hwienet tax-xogħol approvati għandhom ikunu soġġetti għal verifika annwali tal-proċeduri applikati mill-ħanut tax-xogħol fil-ġestjoni tal-apparat ta' registrazzjoni. Il-verifika għandha tiffoka b'mod partikolari fuq il-miżuri ta' sigurtà meħuda u l-ġestjoni tal-kards tal-ħanut tax-xogħol.
 - (b) Kontrolli tekniċi mingħajr preavviż tal-fitters jew tal-hwienet tax-xogħol approvati għandhom jitwettqu għall-kontroll tal-kalibrazzjonijiet u tal-installazzjonijiet li jkunu twettqu. Dawn il-kontrolli għandhom ikopru mill-anqas 10 % tal-hwienet tax-xogħol approvati kull sena.
- 4. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa biex jipprevjenu kunflitti ta' interess bejn il-fitters u l-hwienet tax-xogħol u l-impriżi tat-trasport tat-triq. B'mod partikolari, jekk impriża tat-trasport qed topera wkoll bħala fitter jew ħanut tax-xogħol approvat, din ma għandhiex tkun awtorizzata tinstalla u tikkalibra apparat tar-registrazzjoni fil-vetturi tagħha stess.
 - 5. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom jibagħtu lill-Kummissjoni l-listi ta' fitters u hwienet tax-xogħol approvati u l-kards maħruġin minnhom, kif ukoll kopji tal-marki u tal-informazzjoni neċessarja relatata mad-dejta tas-sigurtà elettronika użata. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-lista tal-fitters u l-hwienet tax-xogħol approvati fuq il-websajt tagħha.
 - 6. L-Istati Membri għandhom jirtiraw l-approvazzjoni, jew temporanjament jew inkella b'mod permanenti, mill-fitters u l-hwienet tax-xogħol li jonqsu milli jissodisfaw l-obbligi tagħhom taħt dan ir-Regolament.

Artikolu 20

Kards tal-ħanut tax-xogħol

- 1. Il-perjodu ta' validità amministrattiva tal-kards tal-hwienet tax-xogħol ma jistgħux jaqbzu aktar minn sena.
- 2. Jekk il-kard tal-ħanut tax-xogħol tiġi estiża, issirilha ħsara, taħdem ħażin, jew tintilef jew tinsteraq, l-awtorità għandha ttiprovdi kard ta' sostituzzjoni fi żmien hamest ijiem tax-xogħol minn meta tirċievi talba dettaljata għal dan. L-awtorità li toħroġ il-kard għandha żzomm registru tal-kards mitlufin, misruqin jew difettużi.
- 3. Meta Stat Membru jirtira l-approvazzjoni ta' fitter jew ħanut tax-xogħol kif stabbilit fl-Artikolu 19, dan għandu jirtira wkoll il-kards tal-ħanut tax-xogħol maħruġin lilu.
- 4. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha neċessarji sabiex jevitaw li l-kards tal-hwienet tax-xogħol distribwiti lil fitters u hwienet tax-xogħol approvati jiġu ffalsifikati.

KAPITOLU V

Kards tas-sewwieqa

Artikolu 21

Frug tal-kards tas-sewwieqa

1. Il-kard tas-sewwieq għandha tinhareg, fuq talba tas-sewwieq, mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru fejn is-sewwieq ikun normalment residenti. Din għandha tinhareg fi żmien xahar minn meta l-awtorità kompetenti tircievi t-talba.
2. Għall-finijiet ta' dan l-artikolu, 'residenza normali' tfisser il-post fejn il-persuna normalment tgħix, jiġifieri mill-anqas għal 185 jum f'kull sena kalendarja, minhabba rbit personali u okkupazzjonali, jew, fil-każ ta' persuna mingħajr irbit okkupazzjonali, minhabba rbit personali li juri konnessjonijiet mill-qrib bejn dik il-persuna u l-post fejn qed tgħix; madankollu, ir-residenza normali ta' persuna li l-irbit okkupazzjonali tagħha huwa f'post differenti mill-irbit personali tagħha u li konsegwentement tgħix f'postijiet differenti li jinsabu f'żewġ Stati Membri jew iżjed għandha titqies li hija l-post tal-irbit personali tagħha, sakemm persuna bħal din tirritorna f'dak il-post regolarment. Mhijiex meħtieġa konformità ma' din l-aħħar kundizzjoni jekk il-persuna tkun qed tgħix fi Stat Membru biex twettaq inkarigu fuq perjodu fiss.
3. Is-sewwieqa għandhom jagħtu xhieda tar-residenza normali tagħhom permezz ta' mezzu approprijati, bħalma hi l-kard tal-identità jew dokument validu ieħor. Meta l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li jkun hareg il-kard tas-sewwieq ikollu dubji dwar il-validità ta' dikjarazzjoni dwar ir-residenza normali, jew għal finijiet ta' ċerti kontrolli speċifiċi, dawn jistgħu jitolbu aktar informazzjoni jew evidenza.
4. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru awtorizzanti għandhom, sa fejn ikun possibbli, jiżguraw li l-applikant ma jkollux diġà kard valida ta' sewwieq u għandhom jippersonalizzaw il-kard tas-sewwieq skont id-dispożizzjonijiet tal-Anness IB.
5. Għal skopijiet amministrattivi, il-kard tas-sewwieq ma tistax tkun valida għal aktar minn hames snin.
6. Kard tas-sewwieq valida ma tistax tiġi rtirata jew sospiża hlief meta l-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru jindunaw li l-kard giet falsifikata, jew is-sewwieq ikun qiegħed juża kard li huwa mhuwiex id-detentur tagħha, jew li l-kard li jkollu tkun inkisbet bis-saħħa ta' dikjarazzjonijiet foloz u/jew dokumenti ffalsifikati. Jekk dawn il-miżuri ta' sospensjoni jew ta' rtirar jittieħdu minn Stat Membru li mhuwiex l-Istat Membru konċernat, dan tal-ewwel għandu jirritorna l-kard lill-awtoritajiet tal-Istat Membru li jkun hariġha u għandu jindika r-raġunijiet għalfejn qiegħed jirritornaha.
7. Il-kards tas-sewwieqa għandhom jinħarġu biss lill-applikanti li jkunu soġġetti għad-dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 561/2006.

8. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jevitaw kull possibbiltà li l-kards tas-sewwieqa jiġu ffalsifikati.

Artikolu 22

Użu tal-kards tas-sewwieqa

1. Il-kard tas-sewwieq hija personali.
2. Is-sewwieq jista' jkollu kard valida waħda biss, u huwa awtorizzat li juża biss il-kard tiegħu personalizzata ta' sewwieq. Sewwieq ma għandux juża kard tas-sewwieq li tkun diffettuża jew li tkun skadjet.

Artikolu 23

Tiġdid tal-kards tas-sewwieqa

1. Meta sewwieq ikun jixtieq iġedded il-kard tas-sewwieq tiegħu, għandu japplika mal-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tar-residenza normali mhux aktar tard minn 15-il jum tax-xogħol qabel l-iskadenza tal-kard.
2. Meta l-awtoritajiet tal-Istat Membru tar-residenza normali jkunu differenti minn dawk li jkunu ħarġu l-kard u fejn dawn ta' qabel ikunu mitluba jġeddu l-kard tas-sewwieq, dawn għandhom jinformaw lill-awtoritajiet li ħarġu l-kard l-antika bir-raġunijiet għat-tiġdid tagħha.
3. Fil-każ ta' talba għat-tiġdid ta' kard li d-data tal-iskadenza tagħha tkun qed toqrob, l-awtorità kompetenti għandha tipprovdi kard ġdida wara d-data tal-iskadenza sakemm dik it-talba tkun intbagħtet fil-limiti ta' żmien stabbiliti fil-paragrafu 1.

Artikolu 24

Kards tas-sewwieqa misruġin, mitlufin jew difettużi

1. L-awtorità li toħroġ il-kards għandha żzomm rekords tal-kards tas-sewwieqa maħruġin, misruġin, mitlufin jew difettużi għal perjodu mill-anqas ekwivalenti għall-perjodu tagħhom ta' validità amministrattiva.
2. Jekk kard tas-sewwieq ikollha l-ħsara jew ma taħdimx sew, is-sewwieq għandu jirritornaha lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tar-residenza normali. Is-serq tal-kard tas-sewwieq għandu jiġi ddikjarat formalment lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat fejn ikun seħħ is-serq.
3. It-telf tal-kard tas-sewwieq għandu jiġi rrapportat f'dikjarazzjoni formali lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru li jkun ħariġha u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tar-residenza normali jekk dan ikun differenti.
4. Jekk il-kard tas-sewwieq issirilha ħsara, taħdem ħazin jew tintilef jew tinsteraq, is-sewwieq għandu fi żmien sebat ijiem kalendarji japplika għas-sostituzzjoni tagħha lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tar-residenza normali tiegħu. Dawn l-awtoritajiet għandhom jipprovdu kard ta' sostituzzjoni fi żmien ħamest ijiem tax-xogħol wara li jirċievu talba dettaljata għal dan.

5. Fic-ċirkostanzi stabbiliti fil-paragrafu 4, is-sewwieq jista' jkompli jsuq mingħajr kard tas-sewwieq għal perjodu massimu ta' 15-il jum kalendarju jew għal perjodu itwal jekk dan ikun neċessarju għall-vettura biex tmur lura lejn is-sit tagħha, sakemm is-sewwieq jista' juri l-impossibbiltà li jipproduci jew juża l-kard matul dan il-perjodu.

Artikolu 25

Rikonoxximent reċiproku u skambju tal-kards tas-sewwieqa

1. Il-kards tas-sewwieqa maħruġa mill-Istati Membri għandhom ikunu rikonoxxuti reċiprokament.
2. Meta d-detentur ta' kard tas-sewwieq valida maħruġa minn Stat Membru jkun stabbilixxa r-residenza normali tiegħu fi Stat Membru ieħor, jista' jitlob li l-kard tiegħu tiġi mibdula għal kard tas-sewwieq ekwivalenti. Għandha tkun ir-responsabbiltà tal-Istat Membru li jagħmel il-bidla li jivverifika jekk il-kard li giet ipprezentata għadhiex valida.
3. L-Istati Membri li jwettqu dan il-bdil għandhom jirritornaw il-kard il-qadima lill-awtoritajiet tal-Istat Membru li jkun ħariġha u jindikaw ir-raġunijiet għaliex.
4. Meta Stat Membru jissostitwixxi jew ibiddel kard tas-sewwieq, is-sostituzzjoni jew il-bidla għandha tiġi rreġistrata f'dak l-Istat Membru.

Artikolu 26

Skambju elettroniku ta' informazzjoni dwar il-kards tas-sewwieqa

1. Sabiex jiġi żgurat li applikant ma jkollux diġà kard tas-sewwieq valida kif imsemmi fl-Artikolu 21(4), l-Istati Membri għandhom iżommu registri elettronici nazzjonali li jkun fihom l-informazzjoni li ġejja dwar il-kards tas-sewwieqa għal perjodu li huwa mill-anqas ekwivalenti għall-perjodu ta' validità amministrattiva tagħhom:
 - Il-kunjom u l-ewwel isem tas-sewwieq
 - Id-data u l-post tat-twelid tas-sewwieq
 - In-numru tal-liċenzja tas-sewqan u l-pajjiż li jkun ħareġ il-liċenzja tas-sewqan (jekk applikabbli)
 - L-istatus tal-kard tas-sewwieq
2. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri kollha sabiex jiżguraw li r-registri elettronici jkunu interkonnessi u aċċessibbli fl-Unjoni kollha.
3. Meta joħroġu, iġeddu jew jissostitwixxu kard tas-sewwieq, l-Istati Membri għandhom jivverifikaw permezz ta' skambju ta' dejta elettronika li s-sewwieq ma għandux diġà kard tas-sewwieq valida oħra. Id-dejta skambjata għandha tkun limitata għad-dejta neċessarja għall-fini ta' din il-verifika.
4. L-ufficjali tal-kontroll jista' jkollhom aċċess għar-registru elettroniku sabiex jikkontrollaw l-istatus tal-kard tas-sewwieq.

5. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni sabiex tistabbilixxi proċeduri komuni u speċifikazzjonijiet neċessarji għall-interkonnessjoni msemmija fil-paragrafu 2, inkluż il-format għad-dejta skambjata, il-proċeduri tekniċi għall-konsulenza elettronika tar-registri elettronici nazzjonali, il-proċeduri ta' aċċess u l-mekkaniżmi ta' sigurtà. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura tal-eżami msemmija fl-Artikolu 40(3).

Artikolu 27

Integrazzjoni tal-kards tas-sewwieqa mal-liċenzji tas-sewqan

Il-kards tas-sewwieqa għandhom jinħarġu skont id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu sat-18 ta' Jannar 2018. B'effett mid-19 ta' Jannar 2018, il-kards tas-sewwieqa għandhom ikunu inkorporati fil-liċenzji tas-sewqan u maħruġa, mġedda, mibdula u ssostitwiti skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2006/126/KE.

KAPITOLU VI

Użu ta' apparat

Artikolu 28

Użu korrett tal-apparat ta' registrazzjoni

1. L-impriza tat-trasport, is-sid tal-vettura u s-sewwieq għandhom jiżguraw il-funzjonament korrett u l-użu xieraq tal-apparat ta' registrazzjoni u l-kard tas-sewwieq fejn sewwieq ikun meħtieġ isuq vettura armata bl-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness IB.
2. Għandu jkun ipprojbit li wiehed jiffalsifika, jaħbi, jissopprimi jew jeqred id-dejta rreġistrata fuq il-formula ta' registrazzjoni, li tkun maħżuna fl-apparat ta' registrazzjoni jew fuq il-kard tas-sewwieq, jew fuq il-kopji stampati li joħorġu mill-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness IB. Kwalunkwe manipulazzjoni tal-apparat ta' registrazzjoni, tal-formula ta' registrazzjoni jew tal-kard tas-sewwieq li tista' tirriżulta fil-falsifikazzjoni, soppresjoni jew qerda tad-dejta u/jew tal-informazzjoni stampata għandha tkun ipprojbita wkoll. Ebda apparat li jista' jintuza għal dan il-għan ma għandu jkun preżenti fuq il-vettura.
3. Il-vetturi ma għandhomx ikunu armati b'aktar minn sett wiehed ta' apparat ta' registrazzjoni minbarra għall-fini tat-testijiet fuq il-post imsemmija fl-Artikolu 16.
4. L-Istati Membri għandhom jipprojbixxu l-produzzjoni, id-distribuzzjoni, ir-reklamar u/jew il-bejgħ ta' apparat mibni u/jew maħsub għall-manipulazzjoni tal-apparat ta' registrazzjoni.

Artikolu 29
Ir-responsabbiltà tal-impriza

1. L-impriza tat-trasport għandha toħroġ għadd suffiċjenti ta' formuli tar-reġistrazzjoni lis-sewwieqa tal-vetturi armati bl-apparat ta' reġistrazzjoni msemmi fl-Anness I b'kunsiderazzjoni tal-fatt li dawn il-formuli huma ta' natura personali, it-tul tal-perjodu tas-servizz u l-possibbiltà tal-bżonn li jinbidlu l-formuli li ssirilhom ħsara, jew li jkunu tteħdu minn uffiċjal awtorizzat tal-ispettorat. L-impriza tat-trasport għandha toħroġ lis-sewwieqa formuli ta' reġistrazzjoni ta' mudell approvat biss li huwa xieraq għall-użu fl-apparat installat fil-vettura.

Meta l-vettura tkun mgħammra bl-apparat ta' reġistrazzjoni msemmi fl-Anness IB l-impriza tat-trasport u s-sewwieq għandhom jiżguraw li, b'kunsiderazzjoni tat-tul tal-perjodu ta' servizz, l-istampar meta mitlub kif imsemmi fl-Anness IB jista' jsir b'mod korrett fil-każ ta' spezzjoni.

2. L-impriza tat-trasport għandha żżomm il-formuli ta' reġistrazzjoni u l-kopji stampati, kull meta jkunu nharġu kopji stampati b'konformità mal-Artikolu 31, f'ordni kronoloġika u f'forma li tista' tinqara għal mill-inqas sena wara l-użu tagħhom u għandha tagħti kopji lis-sewwieqa kkonċernati li jitolbuhom. L-impriza tat-trasport għandha wkoll tagħti kopja tad-dejta mniżżla mill-kards tas-sewqan, lis-sewwieqa kkonċernati li jitolbuhom u l-verżjonijiet tal-kopji stampati ta' dawn il-kopji. Il-formuli ta' reġistrazzjoni, il-kopji stampati u d-dejta mniżżla għandhom jintwerew jew jingħataw meta mitluba minn kwalunkwe uffiċjal awtorizzat li jispezzjona.
3. Impriza tat-trasport għandha tkun responsabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament imwettaq mis-sewwieqa tal-impriza. Mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jżommu l-imprizi tat-trasport kompletament responsabbli, l-Istati Membri jistgħu jqisu kwalunkwe prova li l-impriza tat-trasport ma tistax raġonevolment tinżamm responsabbli għall-ksur li jkun sar.

Artikolu 30
Użu tal-kards tas-sewwieqa u l-formuli ta' reġistrazzjoni

1. Is-sewwieqa għandhom jużaw il-formuli ta' reġistrazzjoni jew il-kards tas-sewwieqa kull jum li fih isuqu, li jibda mill-mument meta jieħdu f'idejhom il-vettura. Il-formula ta' reġistrazzjoni jew il-kard tas-sewwieq ma għandhiex tigi rtirata qabel it-tmiem tal-perjodu tax-xogħol ta' kuljum sakemm dan l-irtirar ma jigix awtorizzat mod ieħor. Ebda formula ta' reġistrazzjoni jew kard tas-sewwieq ma tista' tintuża fuq perjodu itwal minn dak li hija maħsuba għalih.
2. Is-sewwieq għandu jipprotegi b'mod xieraq il-formuli ta' reġistrazzjoni jew il-kards tas-sewwieqa, u ma għandux juża formuli jew kards li jkunu maħmuġin jew bil-ħsara.
3. Meta s-sewwieq ma jkunx jista' juża l-apparat ta' reġistrazzjoni installat fil-vettura minħabba li s-sewwieq kien 'il bogħod mill-vettura, il-perjodi tal-ħin imsemmija fil-paragrafu 5(b) (ii) u (iii) għandhom:
 - (a) jekk il-vettura tkun mgħammra bl-apparat ta' reġistrazzjoni msemmi fl-Anness I, jiddaħhlu fil-formula ta' reġistrazzjoni, jew manwalment, jew

b'registrazzjoni awtomatika jew b'mezzi oħra, b'mod li jistgħu jinqraw u mingħajr ma tithammeġ il-formula; jew

- (b) jekk il-vettura tkun attrezzata bl-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness IB, jiddaħħlu fil-kard tas-sewwieq bl-użu tal-facilità ta' dħul manwali li hemm fl-apparat ta' registrazzjoni.


Għal fini ta' kontroll, il-perjodi ta' ħin li matulhom ma tiġix irregistrata attività għandhom jitqiesu bħala mistrieħ jew pawza. Is-sewwieqa mhumiex obbligati jirreġistraw il-perjodi ta' mistrieħ ta' kuljum u ta' kull ġimgħa meta jkunu 'l bogħod mill-vettura.


4. Fejn ikun hemm aktar minn sewwieq wiehed fuq il-vettura attrezzata bl-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness IB, kull sewwieq għandu jiżgura illi l-kard tas-sewwieq tiegħu tidhol fl-islott it-tajjeb fl-apparat ta' registrazzjoni.


Meta jkun hemm iktar minn sewwieq wiehed f'vettura attrezzata bl-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness IB, is-sewwieqa għandhom jemendaw il-formuli ta' registrazzjoni skont kif ikun hemm bżonn, sabiex l-informazzjoni msemmija fit-Taqsima II (a), (b) u (c) tal-Anness I tiġi rregistrata fuq il-formula ta' registrazzjoni tas-sewwieq li jkun attwalment qiegħed isuq.


5. Is-sewwieqa għandhom:

- (a) jiżguraw li l-ħin irregistrat fuq il-formula jaqbel mal-ħin ufficjali fil-pajjiż ta' registrazzjoni tal-vettura;
- (b) joperaw il-mekkanizmi tal-iswiċċ li jippermettu li l-perjodi ta' ħin li ġejjin jiġu rregistrati separatament u b'mod distint:

(i) taħt is-sinjali : ħin ta' sewqan,

(ii) taħt is-sinjali : 'xogħol ieħor', li tfisser kull attività minbarra s-sewqan, kif definita fl-Artikolu 3(a) tad-Direttiva 2002/15/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²⁵, kif ukoll kull xogħol għall-istess persuna li tħaddem jew għal xi persuna oħra li tħaddem kemm fis-settur tat-trasport jew barra minnu,

(iii) taħt is-sinjali : 'disponibbiltà', kif definita fl-Artikolu 3(b) tad-Direttiva 2002/15/KE;

(iv) taħt is-sinjali : pawzi fix-xogħol u perjodi ta' mistrieħ.

6. Kull sewwieq għandu jdaħħal l-informazzjoni li ġejja fuq il-formula ta' registrazzjoni tiegħu:

²⁵ ĠU L 80, 23.3.2002, p. 35.

- (a) meta jibda juża l-formula — kunjomu u l-ewwel isem tiegħu;
 - (b) id-data u l-post fejn jibda l-użu tal-formula u d-data u l-post fejn jintemm dan l-użu;
 - (c) in-numru ta' reġistrazzjoni ta' kull vettura li huwa jkun ġie assenjat għaliha, kemm fil-bidu tal-ewwel vjaġġ irreġistrat fuq il-formula kif ukoll, fil-każ ta' bdil tal-vettura, waqt l-użu tal-formula;
 - (d) il-qari tal-odometru:
 - (i) fil-bidu tal-ewwel vjaġġ irreġistrat fuq il-formula,
 - (ii) fit-tmiem tal-aħħar vjaġġ irreġistrat fuq il-formula,
 - (iii) fil-każ ta' bidla fil-vetturi waqt ġurnata tax-xogħol, il-qari fuq l-ewwel vettura li huwa ġie assenjat għaliha u l-qari fuq il-vettura ta' wara;
 - (e) il-ħin ta' kull bidla tal-vettura.
7. Is-sewwieq għandu jdahħal fl-apparat ta' reġistrazzjoni msemmi fl-Anness IB is-simboli tal-pajjiżi li fihom jibda u jtemm il-perjodu tax-xogħol tiegħu ta' kuljum. Madankollu, Stat Membru jista' jehtieg li s-sewwieqa ta' vetturi involuti f'operazzjonijiet ta' trasport fit-territorju tiegħu jzidu aktar speċifikazzjonijiet ġeografiċi dettaljati mas-simbolu tal-pajjiż sakemm l-Istat Membru jkun innotifikahom lill-Kummissjoni qabel l-1 ta' April 1998.

Mhuwix neċessarju li s-sewwieqa jdahħlu din l-informazzjoni jekk l-apparat ta' reġistrazzjoni jirreġistra awtomatikament id-dejta tal-lokazzjoni skont l-Artikolu 4.

Artikolu 31

Kards tas-sewwieqa jew formuli ta' reġistrazzjoni bil-ħsara

1. Fil-każ li ssir ħsara lill-formula li jkun fiha reġistrazzjonijiet jew lill-kard tas-sewwieq, is-sewwieqa għandhom iwahħlu l-formula jew il-kard tas-sewwieq li tkun grafilha l-ħsara mal-formula żejda użata biex tibdilha.
2. Jekk il-kard tas-sewwieq ikollha l-ħsara, ma tkunx taħdem sew, jew tkun intilfet jew insterqet, is-sewwieq għandu:
 - (a) fil-bidu tal-vjaġġ tiegħu, jistampa d-dettalji tal-vettura li jkun qiegħed isuq, u għandu jdahħal f'dik il-kopja stampata:
 - (i) id-dettalji li bihom is-sewwieq jista' jiġi identifikat (l-isem, in-numru tal-kard tas-sewwieq jew tal-liċenzja tas-sewqan), inkluża l-firma tiegħu;
 - (ii) il-perjodi tal-ħin imsemmija fl-Artikolu 30 (5) (b) (ii), (iii) u (iv);
 - (b) fl-aħħar tal-vjaġġ, jistampa l-informazzjoni dwar il-perjodi ta' ħin irreġistrati mill-apparat ta' reġistrazzjoni, jirreġistra kull perjodu ta' xogħol ieħor, disponibbiltà u mistrieħ li jkun ħa mill-ħin mindu saret il-kopja stampata fil-

bidu tal-vjaġġ, meta ma jkunx irregistrat mill-apparat ta' registrazzjoni, u jimmarka fuq dak id-dokument id-dettalji li bihom is-sewwieq jista' jiġi identifikat (l-isem, in-numru tal-kard s-sewwieq jew tal-liċenzja tas-sewqan), inkluża l-firma tiegħu.

Artikolu 32

Rekords li jridu jingarru mis-sewwieq

1. Fejn is-sewwieq isuq vettura li tkun attrezzata bl-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness I, is-sewwieq għandu jkun kapaċi juri, kull meta jintalab minn uffiċjal li jispezzjona:
 - (i) il-formuli ta' registrazzjoni għall-jum attwali u dawk uzati mis-sewwieq fit-28 jum ta' qabel,
 - (ii) il-kard tas-sewwieq jekk dan ikollu waħda, u
 - (iii) kull rekord manwali u kopji stampati li jkunu saru matul il-jum attwali u t-28 jum ta' qabel kif meħtieġ taħt dan ir-Regolament u r-Regolament (KE) Nru 561/2006.
2. Meta s-sewwieq isuq vettura attrezzata bl-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness IB, hu għandu jkun kapaċi juri, kull meta jintalab minn uffiċjal li jispezzjonaw:
 - (i) il-kard tas-sewwieq tiegħu,
 - (ii) kull rekord manwali u kopja stampata li tkun saret matul il-jum attwali u t-28 jum ta' qabel kif mitlub taħt dan ir-Regolament u r-Regolament (KE) Nru 561/2006, u
 - (iii) il-formuli ta' registrazzjoni li jaqblu mal-istess perjodu bħal dak imsemmi fil-punt (ii) li matulu huwa saq vettura attrezzata bl-apparat ta' registrazzjoni msemmi fl-Anness I.
3. Uffiċjal awtorizzat li jispezzjona jista' jivverifika l-konformità mar-Regolament (KE) Nru 561/2006 billi janalizza l-formuli ta' registrazzjoni, tad-dejta murija jew stampata li tkun giet irregistrata mill-apparat ta' registrazzjoni jew mill-kard tas-sewwieq jew, fin-nuqqas ta' dan, billi janalizza kwalunkwe dokument ieħor ta' appoġġ illi jiġġustifika n-nuqqas ta' konformità ma' xi disposizzjoni, bħal dawk stabbiliti fl-Artikoli 24(2) u 33(2) ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 33

Proċeduri fil-każ ta' apparat li ma jaħdimx sew

1. Fil-każ ta' hsara jew operazzjoni difettuża tal-apparat ta' registrazzjoni, l-impriża tat-trasport trid tiegħu għat-tiswija għand fitter jew hanut tax-xogħol approvat, hekk kif jippermettu ċ-ċirkostanzi.

Jekk il-vettura ma tkunx tista' tittiehed lura lejn il-post fi żmien perjodu ta' ġimgħa kkalkulat mill-ġurnata tal-ħsara jew ta' meta tinstab l-operazzjoni difettuża, it-tiswija għandha ssir fit-triq.

Mizuri meħuda minn Stati Membri skont l-Artikolu 37 jistgħu jagħtu setgħa lill-awtoritajiet kompetenti sabiex jipprojbixxu l-użu tal-vettura f'kazijiet fejn ħsara jew operazzjoni difettuża ma tkunx giet irrangata skont l-ewwel u t-tieni subparagrafi.

2. Waqt li l-apparat ta' reġistrazzjoni jkun bil-ħsara jew ma jkunx qiegħed jaħdem sew, is-sewwieqa għandhom jimmarkaw dejta li tippermetti l-identifikazzjoni tas-sewwieq (l-isem, in-numru tal-kard tas-sewwieq jew tal-liċenzja tas-sewqan), inkluża l-firma, kif ukoll l-informazzjoni kollha għad-diversi perjodi ta' żmien li ma jkunux għadhom irreġistrati jew stampati b'mod korrett mill-apparat ta' reġistrazzjoni:
 - (a) fuq il-formula jew formuli ta' reġistrazzjoni, jew
 - (b) fuq formula temporanja li trid tiġi mehmuża mal-formula ta' reġistrazzjoni jew tinżamm flimkien mal-kard tas-sewwieq.

KAPITOLU VII

Protezzjoni tad-dejta, infurzar u sanzjonijiet

Artikolu 34

Protezzjoni ta' dejta personali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ipproċessar ta' dejta personali fil-kuntest ta' dan ir-Regolament jitwettaq skont id-Direttivi 95/46/KE u 2002/58/KE u taħt is-superviżjoni tal-awtorità indipendenti pubblika tal-Istat Membru msemmija fl-Artikolu 28 tad-Direttiva 95/46/KE.
2. L-Istati Membri għandhom b'mod partikolari jiżguraw li d-dejta personali tkun protetta fir-rigward ta':
 - l-użu ta' sistema satellitari tan-navigazzjoni globali (GNSS) għar-reġistrazzjoni tad-dejta tal-lokazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 4,
 - l-użu ta' komunikazzjoni mill-bogħod għal skopijiet ta' kontroll kif imsemmi fl-Artikolu 5,
 - l-użu ta' apparat ta' reġistrazzjoni ma' interfaċċja armonizzata kif imsemmi fl-Artikolu 6,
 - l-iskambju elettroniku ta' informazzjoni fuq il-kards tas-sewwieqa kif imsemmi fl-Artikolu 26,
 - iż-żamma ta' rekords mill-imprizi tat-trasport kif imsemmi fl-Artikolu 29.

3. L-apparat ta' reġistrazzjoni msemmi fl-Anness IB għandu jkun magħmul f'mod li jiżgura l-privatezza. Id-dejta strettament neċessarja għall-iskop tal-ipproċessar biss għandha tiġi proċessata.
4. Is-sidien tal-vetturi u/jew tal-imprizi tat-trasport għandhom jikkonformaw, fejn applikabbli, mad-dispożizzjonijiet rilevanti dwar il-protezzjoni tad-dejta personali.

Artikolu 35

Taħriġ tal-uffiċjali ta' kontroll

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-uffiċjali ta' kontroll ikunu mharrġa kif xieraq għall-analiżi tad-dejta rreġistrata u l-kontroll tal-apparat ta' reġistrazzjoni.
2. L-Istati Membri għandhom jinformat lill-Kummissjoni dwar ir-rekwiżiti ta' taħriġ għall-uffiċjali ta' kontroll tagħhom [6 xhur wara d-data ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament].
3. Il-Kummissjoni għandha tadotta deċiżjonijiet dwar il-metodoloġija għat-taħriġ tal-bidu u kontinwu tal-uffiċjali ta' kontroll, inkluż dwar tekniki għall-immirar tat-tekniki u għall-iskoperta ta' apparat ta' manipulazzjoni u ta' frodi. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati skont il-proċedura konsultattiva msemmija fl-Artikolu 40(2).

Artikolu 36

Assistenza reċiproka

L-Istati Membri għandhom jassistu lil xulxin fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament u fil-verifika tal-konformità miegħu.

Fi hdan il-qafas ta' din l-assistenza reċiproka, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri għandhom b'mod partikolari jibagħtu lil xulxin regolament l-informazzjoni l-oħra kollha disponibbli dwar il-ksur ta' dan ir-Regolament minn fitters u hwienet tax-xogħol, u kwalunkwe pieni imposti għal ksur bħal dan.

Artikolu 37

Sanzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-pieni applikabbli għall-ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jieħdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li jiġu implimentati. Dawk il-pieni għandhom ikunu effettivi, proporzjonati, dissważivi u mhux diskriminatorji. Fil-każ ta' hwienet tax-xogħol li jkunu kisru d-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, dan jista' jinkludi l-kanċellazzjoni tal-approvazzjoni u l-irtirar tal-kard tal-ħanut tax-xogħol.
2. Ebda ksur ta' dan ir-Regolament ma għandu jkun soġġett għal aktar minn piena jew proċedura waħda.

3. Is-sanzjonijiet stabbiliti mill-Istati Membri għal ksur serju hafna kif definit fid-Direttiva 2009/5/KE għandhom ikunu l-ogħla kategoriji applikabbli fl-Istat Membru għall-ksur tal-leġiżlazzjoni dwar it-trasport bit-triq.
4. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar dawn il-miżuri u r-regoli fuq il-pieni u s-sanzjonijiet sa [data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament]. Dawn għandhom jinformat lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe bidla sussegwenti għal dawn il-miżuri.

KAPITOLU VIII

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 38

Adattament għall-progress tekniku

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 39 għall-fini tal-adattament tal-Annessi I, IB u II għall-progress tekniku.

Artikolu 39

Eżerċizzju tad-delegazzjoni

1. Il-Kummissjoni qed tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Id-delegazzjoni tas-setgħa msemija fl-Artikoli 4, 5, 6 u 38 għandha tingħata għal perjodu ta' żmien indeterminat mill-[id-data ta' dħul fis-seħh ta' dan ir-Regolament].
3. Id-delegazzjoni tas-setgħat imsemija fl-Artikoli 4, 5, 6 u 38 tista' tigi revokata fi kwalunkwe hin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttejjm id-delegazzjoni tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva mill-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fiha. Din ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat diġà fis-seħh.
4. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifika fl-istess hin lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
5. Att delegat adottat skont l-Artikoli 4, 5, 6 u 38 għandu jidhul fis-seħh biss jekk ma jkunx hemm oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien perjodu ta' (2) xahrejn ta' notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn informaw lill-Kummissjoni li mhux se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b' (2) xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 40
Kumitat.

1. Il-Kummissjoni għandha tkun mghejjuna minn kumitat. Dak il-Kumitat għandu jkun kumitat skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fil-każ li ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn l-opinjoni tal-Kumitat tinkiseb bi proċedura bil-miktub, dik il-proċedura għandha tintemm mingħajr riżultat meta, fil-limitu ta' żmien għall-għoti tal-opinjoni, dan jiġi deċiż mill-president tal-Kumitat jew meta dan jintalab sempliċement mill-magġoranza tal-membri tal-Kumitat.

3. Fil-każ li ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Fejn l-opinjoni tal-Kumitat tinkiseb bi proċedura bil-miktub, dik il-proċedura għandha tintemm mingħajr riżultat meta, fil-limitu ta' żmien għall-għoti tal-opinjoni, dan jiġi deċiż mill-president tal-Kumitat jew meta dan jintalab sempliċement mill-magġoranza tal-membri tal-Kumitat.

Artikolu 41
Forum dwar it-Takografu

1. Għandu jiġi stabbilit Forum dwar it-Takografu sabiex jappoġġja d-djalogu dwar kwistjonijiet tekniċi li jikkonċernaw l-apparat ta' registrazzjoni fost l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti minn pajjiżi terzi li jużaw l-apparat ta' registrazzjoni taħt il-Ftehim Ewropew dwar ix-xogħol tal-ekwipaġġi li jaħdmu fuq vetturi użati għat-trasport fuq it-toroq internazzjonali (AETR).
2. L-Istati Membri għandhom jiddelegaw espert lill-Forum dwar it-Takografu.
3. Il-Forum dwar it-Takografu għandu jkun miftuħ għall-partecipazzjoni minn esperti minn Partijiet Kontraenti mhux tal-UE għall-AETR.
4. Il-partijiet interessati, ir-rappreżentanti tal-manifatturi tal-vetturi, il-manifatturi tat-takografi u l-imsieħba soċjali, għandhom jiġu mistiedna għall-Forum dwar it-Takografu.
5. Il-Forum dwar it-Takografu għandu jaddotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.
6. Il-Forum dwar it-Takografu għandu jiltaqa' mill-anqas darba fis-sena.

Artikolu 42
Komunikazzjoni tal-miżuri nazzjonali

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lil-Kummissjoni t-test tal-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi li jadottaw fil-qasam ikkontrollat minn dan ir-Regolament

mhux aktar tard minn 30 jum wara d-data tal-adozzjoni tiegħu u għall-ewwel darba [12-il xahar wara d-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].

,

2) L-Anness I għar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 huwa emendat kif ġej:

- (a) Fil-Kapitolu I Definizzjonijiet, il-punt (b) huwa mhassar.
- (b) fil-Kapitolu III (c), fil-punt 4.1, ir-referenza għal "Artikolu 15(3), it-tieni inċiż (b), (c) u (d) tar-Regolament" huwa mibdula b'"Artikolu 30(5), it-tieni inċiż (b), (c) u (d) ta' dan ir-Regolament "
- (c) fil-Kapitolu III (c), fil-punt 4.2, ir-referenza għal "Artikolu 15 tar-Regolament" hija mibdula b'"Artikolu 30 tar-Regolament"
- (d) fil-Kapitolu IV (a) il-punt 1, it-tielet subparagrafu, ir-referenza għal "Artikolu 15(5) tar-Regolament" hija mibdula b'"Artikolu 30(6) tar-Regolament".

3) L-Anness IB għar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 huwa emendat kif ġej:

- (a) Fil-Kapitolu I Definizzjonijiet, il-punti (l), (o), (t), (y), (ee), (kk), (oo) u (qq) huma mhassra:
- (b) Il-Kapitolu VI huwa emendat kif ġej:
 - (1) fl-ewwel paragrafu, ir-referenza għal "Artikolu 12(5) tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85 kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2135/98" hija mibdula b'"Artikolu 24(5) tar-Regolament (KEE) Nru 3821/85".
 - (2) it-Taqsima 1 "Approvazzjoni ta' fitters jew hwienet tax-xogħol" hija mhassra.
- (c) Fil-Kapitolu VIII, il-punt 271, ir-referenza għal "Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament" hija mibdula b'referenza għal "Artikolu 8 ta' dan ir-Regolament".

Artikolu 2

Ir-Regolament (KE) Nru 561/2006 huwa emendat kif ġej:

Id-distanza ta' '50 km' imsemmija fil-punti (d), (f) u (p) tal-Artikolu 13(1) hija mibdula b' '100 km'.

Artikolu 3

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan għandu japplika b'effett minn [sena waħda wara d-dhul fis-seħħ].

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi

*Għall-Parlament Ewropew
Il-President*

*Għall-Kunsill
Il-President*